

DODATOK Č. 4

K ZMLUVE O ZNEŠKODŇOVANÍ KOMUNÁLNEHO ODPADU

uzavretý medzi zmluvnými stranami:

názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: SK2020372596
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka Bratislava - mesto
číslo účtu: 6327012/0200
zastúpené: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

(ďalej ako „HLAVNÉ MESTO“)

a

obchodné meno: **Odvoz a likvidácia odpadu a.s., v skratke: OLO a.s.**
sídlo: Ivanská cesta 22, 821 04 Bratislava
IČO: 00 681 300
DIČ: 2020318256
IČ DPH: SK 2020318256
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 482/B
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.
číslo účtu: 25332773/7500
zastúpená: Ing. Roman Achimský, predseda predstavenstva
Ing. Jarmila Melichárková, člen predstavenstva

(ďalej ako „SPOLOČNOSŤ“)

Hlavné mesto a Spoločnosť sú účastníkmi Zmluvy o zneškodňovaní komunálneho odpadu zo dňa 24.11.1993 v znení dodatku č. 1 zo dňa 15.11.1994, dodatku č. 2 zo dňa 22.08.2002 a dodatku č. 3 zo dňa 02.01.2009 (ďalej aj ako „Zmluva“), predmetom ktorej je zneškodňovanie komunálnych odpadov zaradených podľa Katalógu odpadov do skupiny 20 – Komunálne odpady, ktoré vznikli na území Hlavného mesta.

Za účelom zvýšenia kvality poskytovaných služieb a taktiež za účelom úpravy spôsobu určovania výšky odplaty z dôvodu zmien v podmienkach splácania úveru poskytnutého Spoločnosti, sa zmluvné strany dohodli na zmene niektorých ustanovení Zmluvy s nasledujúcim záväzným obsahom:

ČLÁNOK I
ÚPRAVA ZMLUVNÝCH PODMIENOK

1. Článok 1 vrátane nadpisu znie:

„Čl. 1
Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zhodnocovaní a zneškodňovaní komunálneho odpadu a drobného stavebného odpadu, ktorý vznikol na území Hlavného mesta. Ide o nasledovné druhy odpadov zaradené podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov do skupiny 20 Komunálne odpady (odpady z domácností a podobné odpady z obchodu, priemyslu a inštitúcií) vrátane ich zložiek zo separovaného zberu:

por. č.	Katalógové č. odpadu	Názov druhu odpadu	kategória odpadu
1.	20 01 01	papier a lepenka	O
2.	20 01 02	sklo	O
3.	20 01 08	biologicky rozložiteľný kuchynský a reštauračný odpad	O
4.	20 01 10	šatstvo	O
5.	20 01 11	textílie	O
6.	20 01 21	žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť	N
7.	20 01 23	vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhľovodíky	N
8.	20 01 25	jedlé oleje a tuky	O
9.	20 01 28	farby, tlačiarenské farby, lepidlá a živice iné ako uvedené v 20 01 27	O
10.	20 01 30	detergenty iné ako uvedené v 20 01 29	O
11.	20 01 33	batérie a akumulátory uvedené v 16 06 01, 16 06 02 alebo 16 06 03 a netriedené batérie a akumulátory obsahujúce tieto batérie	N
12.	20 01 34	batérie a akumulátory iné ako uvedené v 20 01 33	O
13.	20 01 35	vyradené elektrické a elektronické zariadenia iné ako uvedené v 20 01 21 a 20 01 23, obsahujúce nebezpečné časti	N
14.	20 01 36	vyradené elektrické a elektronické zariadenia iné ako uvedené v 20 01 21, 20 01 23 a 20 01 35	O
15.	20 01 38	drevo iné ako uvedené v 20 01 37	O
16.	20 01 39	plasty	O
17.	20 01 40	kovy	O
18.	20 02 01	biologicky rozložiteľný odpad	O
19.	20 02 02	zemina a kamenivo	O
20.	20 02 03	iné biologicky nerozložiteľné odpady	O
21.	20 03 01	zmesový komunálny odpad	O
22.	20 03 07	objemný odpad	O
23.	20 03 99	komunálne odpady inak nešpecifikované – drobný stavebný odpad	O

(ďalej len „komunálny odpad“).

2. Článok 2 vrátane nadpisu znie:

„Čl. 2

Povinnosti Spoločnosti pri zhodnocovaní a zneškodňovaní komunálneho odpadu

Spoločnosť sa zaväzuje:

- a) neprerušene vykonávať zhodnocovanie alebo zneškodňovanie komunálneho odpadu,
- b) zabezpečiť dodatočné vytriedenie zozbieraných separovaných zložiek komunálneho odpadu, a to:
 1. papiera a lepenky (20 01 01),
 2. skla (20 01 02),
 3. plastov (20 01 39) a
 4. kovových obalov (20 01 40),
- c) odvázať alebo zabezpečiť prepravu separovaných zložiek komunálneho odpadu na materiálové zhodnotenie podnikateľským subjektom oprávneným na ich spracovanie v zmysle platných právnych predpisov,
- d) prepravovať komunálny odpad, tak aby boli naplnené ciele odpadového hospodárstva v nasledovnom poradí na:
 1. materiálové zhodnotenie,
 2. energetické zhodnotenie komunálneho odpadu v spaľovni odpadu, príp. jeho termické zneškodnenie v spaľovni odpadu s výrobou energie,
 3. na skládku odpadov za účelom jeho uloženia,
- e) prednostne energeticky zhodnotiť zmesový komunálny odpad (katalógové číslo 20 03 01), v Spaľovni komunálneho odpadu vo Vlčom hrdle; ak to z prevádzkových dôvodov nie je možné, Spoločnosť prepraví zmesový komunálny odpad do iného zariadenia na jeho zhodnotenie alebo zneškodnenie, pričom Spoločnosť je povinná túto skutočnosť Hlavnému mestu oznámiť a zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadu preukázať.“.

3. Článok 3 vrátane nadpisu znie:

„Čl. 3

Evidencia odpadov

Spoločnosť sa zaväzuje

- a) viesť a uchovávať evidenciu podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 283/2001 Z. z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch v znení neskorších predpisov o množstve prijatých zložiek komunálneho odpadu a o spôsobe zhodnotenia, prípadne zneškodnenia odpadu, s ktorým nakladá, podľa mestských častí,
- b) zasielať Hlavnému mestu mesačne vyplnené tlačivo „Evidenčný list odpadu“, uvedené v prílohe č. 3 vyhlášky Ministerstva životného prostredia č. 283/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, za každú mestskú časť, a to do pätnásteho (15.) dňa nasledujúceho mesiaca,
- c) zasielať Hlavnému mestu vyplnené tlačivo „Hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním“, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 4 vyhlášky Ministerstva životného prostredia č. 283/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov do pätnásteho (15.) dňa mesiaca nasledujúceho po uplynutí kalendárneho štvrtroka,
- d) zasielať Hlavnému mestu vyplnený formulár „Ročný výkaz o komunálnom odpade z obce“ podľa vyhlášky Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 358/2011 Z. z., ktorou sa vydáva Program štátnych štatistických zisťovaní na roky 2012 až 2014, do 15. januára za predchádzajúci kalendárny rok.“.

4. Článok 4 vrátane nadpisu znie:

„Čl. 4 Odplata za činnosť

(1) Hlavné mesto sa zaväzuje zaplatiť Spoločnosti odplatu za činnosť vykonanú podľa všetkých zmlúv uvedených v čl. 8 ods. 1 tejto Zmluvy.

(2) Hlavné mesto poskytne Spoločnosti odplatu za činnosť vykonanú podľa všetkých zmlúv uvedených v čl. 8 ods. 1 tejto Zmluvy vo výške zodpovedajúcej skutočne vynaloženým nákladom na činnosti, ale najmenej v sume 19.917.292,00 eur (slovom devätnásťmiliónovdeväťstosedemnásttisícvestodeväťdesiatdva eur) bez DPH, t.j. 23.900.750,00 eur (slovom dvadsaťtrimiliónovdeväťstotisícsemstopäťdesiat eur) vrátane DPH ročne za príslušný kalendárny rok.

(3) Zmluvné strany sa dohodli, že mesačná odplata za činnosť vykonanú podľa všetkých zmlúv uvedených v čl. 8 ods. 1 tejto Zmluvy tvorí 1/12 zo sumy určenej podľa odseku 2.

(4) Hlavné mesto uhradí mesačnú odplatu prevodným príkazom na účet Spoločnosti do dvadsiateho (20.) dňa každého kalendárneho mesiaca za bezprostredne predchádzajúci kalendárny mesiac na základe daňového dokladu (faktúry) riadne vystaveného Spoločnosťou a doručeného Hlavnému mestu. Spoločnosť doručí faktúru Hlavnému mestu najneskôr do pätnásteho (15.) dňa kalendárneho mesiaca.

(5) Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je Protokol o odovzdaní a prevzatí vykonaných prác za fakturované obdobie doložený elektronickým nosičom, ktorého obsahom je:

- a) zoznam ulíc, typ nádob, vrátane lisovacích kontajnerov a interval riadne a včas vykonaných odvozov pre zmesový komunálny odpad (20 03 01),
- b) zoznam ulíc, typ nádob a interval riadne a včas vykonaných odvozov pre separované zložky komunálneho odpadu.

(6) Spoločnosť poskytne Hlavnému mestu (finančnému oddeleniu Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy) štvrťročne vždy do dvadsiatehopeniateho (25.) dňa po ukončení štvrťroku prehľad nákladov a výnosov za predchádzajúci štvrťrok (súvaha a výkaz ziskov a strát) a polročne správu o hospodárení Spoločnosti.

(7) V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, Hlavné mesto je oprávnené ju vrátiť a Spoločnosť je povinná faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú. Prevzatím nového, resp. upraveného daňového dokladu začína Hlavnému mestu plynúť nová päť (5) dňová lehota splatnosti.

(8) Spoločnosť je oprávnená použiť pohľadávku na odplatu za činnosť podľa tejto Zmluvy ako zabezpečovací prostriedok, na vyhnutie sa pochybnostiam, je oprávnená ju postúpiť, založiť túto pohľadávku, podmienene ju postúpiť alebo ju použiť na zabezpečovací prevod práva. Pohľadávka na odplatu za činnosť môže byť započítaná s akoukoľvek pohľadávkou, ktorú Hlavné mesto má alebo bude mať voči Spoločnosti na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.

(9) K odplate za činnosť podľa tejto Zmluvy bude Spoločnosť ako platca dane z pridanej hodnoty účtovať túto daň v zmysle príslušných právnych predpisov platných v čase uplatnenia nároku na zaplatenie dohodnutej odplaty.“

5. Článok 7 vrátane nadpisu znie:

„Čl. 7 Sankcie

(1) Hlavné mesto je oprávnené uložiť Spoločnosti a Spoločnosť je povinná uhradiť Hlavnému mestu nasledovné zmluvné pokuty:

- a) 1.660,00 eur za porušenie povinnosti uvedenej v čl. 2 písm. d) a e) tejto Zmluvy,
- b) 3.320,00 eur za porušenie povinností uvedených v čl. 3 tejto Zmluvy,
- c) 6.640,00 eur za porušenie povinností uvedených v čl. 2 písm. a) a čl. 5 tejto Zmluvy.

(2) Zmluvné strany sa dohodli, že Hlavné mesto je oprávnené podľa § 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 509/1991 Zb. domáhať sa u Spoločnosti náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu. Za škodu sa považuje aj sankcia uložená Hlavnému mestu rozhodnutím štátneho orgánu za porušenie povinností vyplývajúcich z platných právnych predpisov súvisiacich s nakladaním s odpadom v rozsahu predmetu tejto Zmluvy, a to z dôvodu porušenia povinností oprávnenej osoby. Hlavné mesto je povinné použiť všetky opravné prostriedky voči tomuto rozhodnutiu, vrátane žaloby alebo opravného prostriedku na preskúmanie zákonnosti rozhodnutí a postupov orgánov verejnej správy podľa § 244 a nasl. zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

(3) Pri omeškaní Hlavného mesta so zaplatením dohodnutej odplaty za činnosť, má Spoločnosť právo uplatniť si u Hlavného mesta za každý, aj začatý deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 percenta z nezaplatenej výšky dohodnutej mesačnej odplaty za činnosť, Spoločnosť si nebude uplatňovať zaplatenie úroku z omeškania podľa § 369 Obchodného zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že Spoločnosť si nebude uplatňovať zmluvnú pokutu v prípade omeškania Hlavného mesta so zaplatením dohodnutej odplaty za činnosť podľa čl. 6 Zmluvy splatnej v mesiaci január, ak omeškanie nepresiahne štyridsaťpäť (45) dní.

(4) Zmluvné pokuty sú splatné do 15 dní od ich uplatnenia, pričom oprávnená zmluvná strana si uplatní zmluvnú pokutu voči povinnej zmluvnej strane osobitnou penalizačnou faktúrou.“

6. V čl. 8 ods. 2 sa slová „článku 8.1“ nahrádzajú slovami „odseku 1“.

7. V čl. 8 odsek 3 znie:

„(3) Ak sa ktorákoľvek zmluva podľa odseku 1 alebo jej časť stane protizákonnou, neplatnou alebo nevykonateľnou použije sa čl. 4 tejto Zmluvy primerane novým okolnostiam, pričom zmluvné strany sa zavazujú uzavrieť dodatky k zmluvám týkajúce sa financovania do tridsiatich (30) dní od rozhodnutia o protizákonnosti, neplatnosti alebo nevykonateľnosti ktorejkoľvek zmluvy.“

8. V čl. 9 sa vkladá nový odsek 1, ktorý znie:

„(1) Táto Zmluva je uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, § 39 ods. 7 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 7 všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.“

Doterajšie odseky 1 až 5 sa označujú ako odseky 2 až 6.

9. V čl. 9 odsek 2 znie:

„(2) Právne vzťahy medzi Hlavným mestom a Spoločnosťou touto Zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky, najmä zákonom č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.“.

10. Čl. 9 sa dopĺňa odsekom 7, ktorý znie:

„(7) Zmluvné strany sa zaväzujú, že spory vzniknuté z realizácie tejto Zmluvy sa pokúsia riešiť predovšetkým formou zmiernu. V prípade neúspechu sa tieto spory budú riešiť cestou príslušných súdov Slovenskej republiky.“.

ČLÁNOK II

PREHLÁSENIE ZMLUVNÝCH STRÁN

Zmluvné strany prehlasujú, že výška odplaty za činnosť vykonanú Spoločnosťou podľa všetkých Zmlúv uvedených v čl. 8 ods. 1 tejto Zmluvy za rok 2011 predstavuje sumu 19.500.625,00 eur bez DPH (slovom devätnásťmiliónovpäťstotisícšesťstodvadsaťpäť eur), t.j. 23.400.750,00 eur s DPH (slovom dvadsaťtrimiliónov štyristotisíc sedemstopäťdesiat eur).

ČLÁNOK III

**ZÁMER UZAVRIEŤ NOVÚ ZMLUVU O NAKLADANÍ S KOMUNÁLNYM ODPADOM
A DROBNÝM STAVEBNÝM ODPADOM**

(1) V zmysle usmernenia Úradu pre verejné obstarávanie č. 1202-5000/2011 zo dňa 19.12.2011 Hlavné mesto môže zadať zákazku Spoločnosti priamo bez uplatnenia postupov upravených v zákone č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

(2) Spoločnosť vyhlasuje, že bola oboznámená s obsahom usmernenia Úradu pre verejné obstarávanie č. 1202-5000/2011 zo dňa 19.12.2011.

(3) Hlavné mesto a Spoločnosť zamýšľajú upraviť svoj zmluvný vzťah jednotnou zmluvou o nakladaní s komunálnym odpadom a drobným stavebným odpadom (ďalej len „nová Zmluva“), ktorá by nahradila Zmluvu o zbere a preprave komunálneho odpadu, Zmluvu o zbere a odvoze triedeného komunálneho odpadu a Zmluvu o zneškodňovaní komunálneho odpadu v znení ich dodatkov.

(4) Zmluvné strany sa dohodli, že rokovania k uzavretiu novej Zmluvy začnú v máji 2012.

(5) Zmluvné strany vyhlasujú, že uzavretie novej Zmluvy by malo byť viazané najmä na splnenie týchto podmienok:

- a) nová Zmluva sa bude riadiť právom Slovenskej republiky, zohľadňovať ustanovenie § 7 všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 12/2001 v znení neskorších predpisov a bude zosúladená s cieľmi Programu odpadového hospodárstva Slovenskej republiky na roky 2011-2015,
- b) predmetom zmluvy bude zber, preprava a zneškodňovanie komunálneho odpadu a drobných stavebných odpadov,

- c) rozsah práv a povinností zmluvných strán bude vychádzať z rozsahu práv a povinností dohodnutých v Zmluve o zbere a preprave komunálneho odpadu, Zmluve o zbere a odvoze triedeného komunálneho odpadu a Zmluve o zneškodňovaní komunálneho odpadu v znení ich dodatkov,
- d) zmluvné strany sa dohodnú na riešení spôsobu spätnej kontroly vykonaných odvozov, ich preukazovania, ako aj odôvodnenia nevykonaných odvozov, spôsobu vystavovania dobropisov/ťarchopisov, určovania harmonogramu zberu separovaného komunálneho odpadu a spôsobu zabezpečenia separovaného zberu biologicky rozložiteľného kuchynského a reštauračného odpadu (20 01 08) a nakladania s vianočnými stromčekmi (20 02 01),
- e) nová Zmluva bude obsahovať obvyklé záruky a prehlásenia zmluvných strán .

(6) Tento zámer nie je zmluvou o uzavretí budúcej zmluvy a nezakladá žiaden právny vzťah k uzavretiu novej Zmluvy.

ČLÁNOK IV ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

(1) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

(2) Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení tohto Dodatku je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Dodatku alebo Zmluvy. V takom prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bezodkladne nahradiť takéto ustanovenie novým tak, aby bol zachovaný účel sledovaný príslušným neplatným alebo neúčinným ustanovením v čase uzavretia tohto Dodatku.

(3) Tento Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch v jazyku slovenskom, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po troch (3) vyhotoveniach.

(4) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, tento Dodatok uzatvorili po vzájomnej dohode, slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Za hlavné mesto SR Bratislavu:

Za OLO, a.s.:

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hl.m. SR Bratislavy

.....
Ing. Roman Achimský
predseda predstavenstva

.....
Ing. Jarmila Melichárková
člen predstavenstva

